

まんがでわかる



Tiếng Việt  
ベトナム語

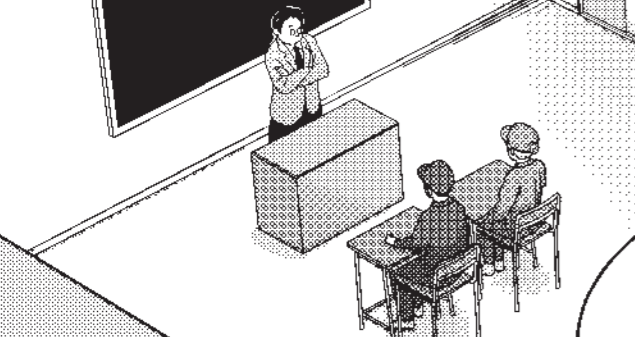
# 鉄工作業の安全衛生

Tìm hiểu bằng truyện tranh

Vệ sinh an toàn lao động của công việc làm đồ sắt



Tài liệu nghe nhìn này được biên soạn nhằm mục đích giúp người lao động làm việc tại hiện trường làm đồ sắt tìm hiểu những kiến thức cơ bản về vệ sinh an toàn lao động.



Hôm nay chúng ta cùng tìm hiểu về vệ sinh an toàn lao động của công việc làm đồ sắt nhé!

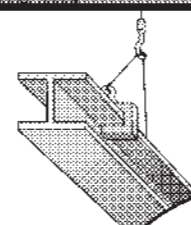


Đây là công việc xử lý các vật liệu sắt nặng và cũng có vận hành máy móc, nên phải đặc biệt chú ý đến an toàn mà nhỉ.

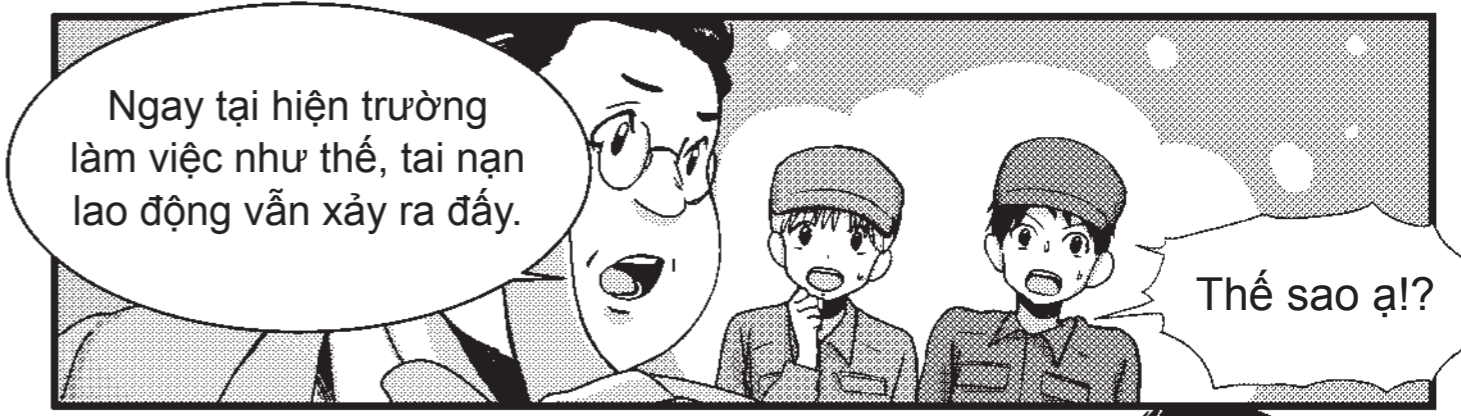
Đúng rồi!



Có những công việc như thế nào nhỉ?



Chúng ta cần chú ý những điểm như thế nào nhỉ?



Ngay tại hiện trường làm việc như thế, tai nạn lao động vẫn xảy ra đấy.

Thế sao ạ!?

Nào, hãy cùng đi tìm qua những nguyên nhân chính gây ra tai nạn lao động nhé.



**Tỷ lệ phát sinh tai nạn gây thương vong và tử vong do công việc làm đồ sắt**

1	Bị kẹt / bị cuốn vào	32%
2	Bay / rơi	23%
3	Bị ngã	8%
4	Bị va chạm mạnh	7%
5	Bị sục / bị đổ	7%

Tham khảo: "Cơ sở dữ liệu Tai nạn lao động (Tử vong / Nghỉ việc 4 ngày trở lên)" của Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi xã hội Nhật Bản (2012-2017) (Tổng hợp 1.076 trường hợp được coi là có liên quan đến công việc làm đồ sắt)

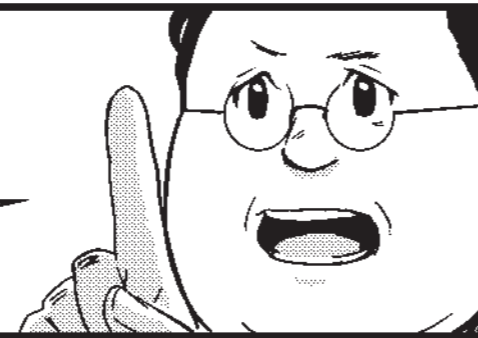


"Bị kẹt / bị cuốn vào" và "Bay / rơi" chiếm hơn một nửa tổng số nhỉ. Tại sao lại bị kẹt, bị cuốn vào vậy nhỉ?

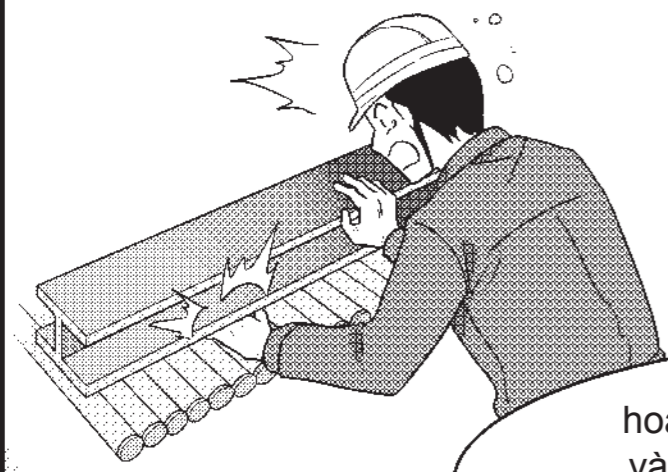


Đúng là như vậy.

Nào,  
hãy cùng xem các ví dụ cụ thể về tai nạn lao động nhé!



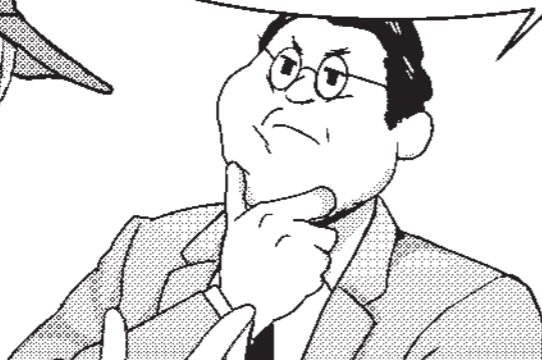
Ví dụ,  
bị kẹt cánh tay hoặc ngón tay vào bộ phận quay như băng chuyền trục lăn v.v.,



hoặc bị kẹt bàn tay hay đầu ngón tay vào giữa các vật liệu thép. Ngoài ra, găng tay lao động có thể bị cuốn vào mũi khoan khi đang khoan.

Tại sao tai nạn lao động lại xảy ra thế ạ?

Nguyên nhân chính là do không tuân thủ các quy tắc đảm bảo an toàn.

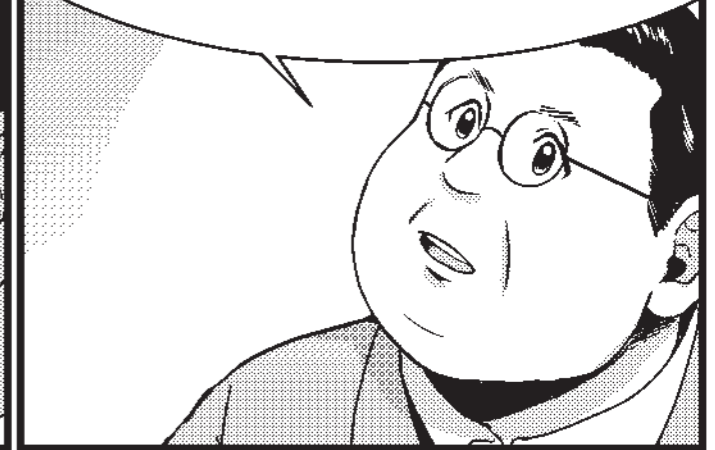


\* Các quy tắc đảm bảo an toàn không chỉ dựa trên pháp luật mà còn được đề ra dựa trên những bài học kinh nghiệm từ nhiều thất bại và tai nạn trong quá khứ.

Ví dụ, có những quy tắc như thế nào ạ?



Khi kiểm tra hoặc sửa chữa, phải thực hiện các biện pháp ngăn máy di chuyển, chẳng hạn như tắt nguồn. Trước hết, điều quan trọng là phải đảm bảo an toàn cho khu vực làm việc.



Là vậy thôi sao?

Tôi còn nghĩ chắc có nhiều quy tắc phức tạp lắm chứ.



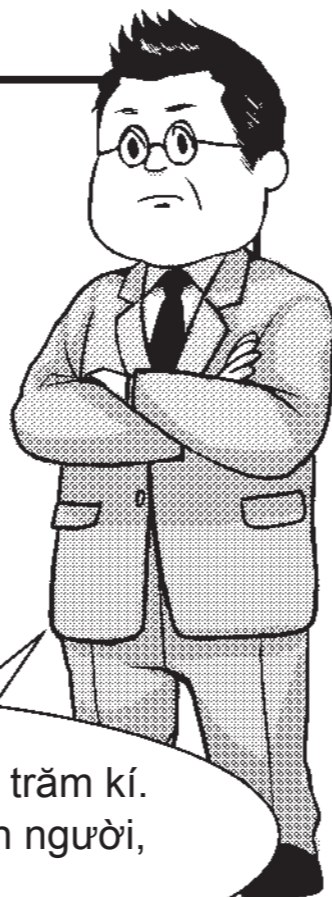
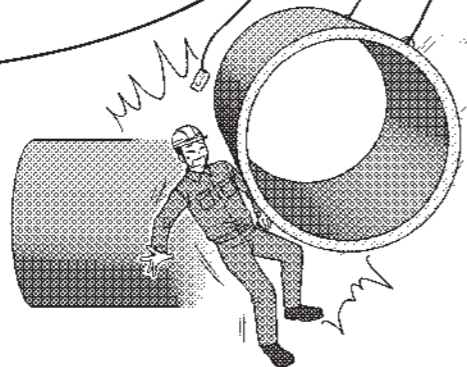
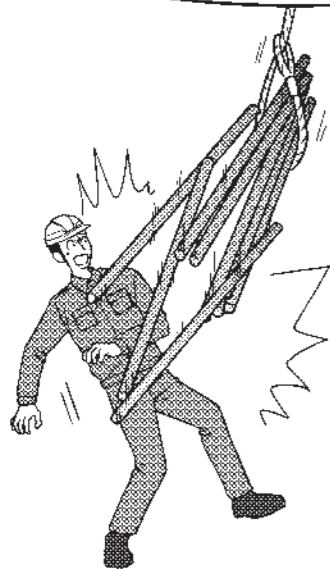
Hừm?

Triệt để tuân thủ quy tắc để ngăn ngừa tai nạn lao động mới chính là điều quan trọng!

Dạ...Dạ...!



Đặc biệt, tai nạn cần cầu có thể gây thương tích nặng. Nếu vật liệu thép được cầu lên bị quay hoặc bị rơi nếu treo tải không tốt, hoặc vật liệu thép đã buộc lại có thể bị sụp đổ.



Vật liệu thép có thể nặng hàng trăm kí. Nếu nó va vào đầu hoặc đè lên người, thì có thể gây tử vong.

Đúng là nguy hiểm luôn cận kề.



Chính vì vậy, việc tuân thủ các quy tắc một cách chắc chắn là rất quan trọng.

Ngoài ra, điều quan trọng là phải trang bị thiết bị bảo hộ để bảo vệ cơ thể của bạn.



Có rất nhiều loại nhưng bạn cần lựa chọn thiết bị bảo hộ phù hợp với công việc của mình và đeo vào cho đúng cách.

Trong công việc hàng ngày chúng ta nên cẩn thận về những điều gì ạ?



Các bạn có biết về 4S không?



4S có nghĩa là Sàng lọc (Seiri), Sắp xếp (Seiton), Sạch sẽ (Seiso) và Săn sóc (Seiketsu). Đây là điều căn bản của vệ sinh an toàn lao động.



Phân biệt những thứ cần thiết và không cần thiết và vứt bỏ những thứ không cần thiết.

SÀNG LỌC



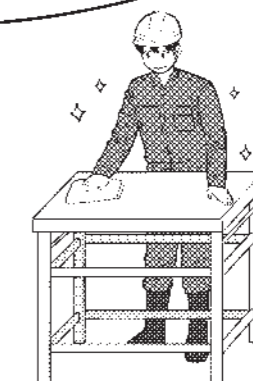
Sắp xếp những thứ cần thiết để có thể lấy ra ngay bất cứ lúc nào.

SÀP XẾP



Loại bỏ rác, bụi bẩn và lau chùi sạch sẽ

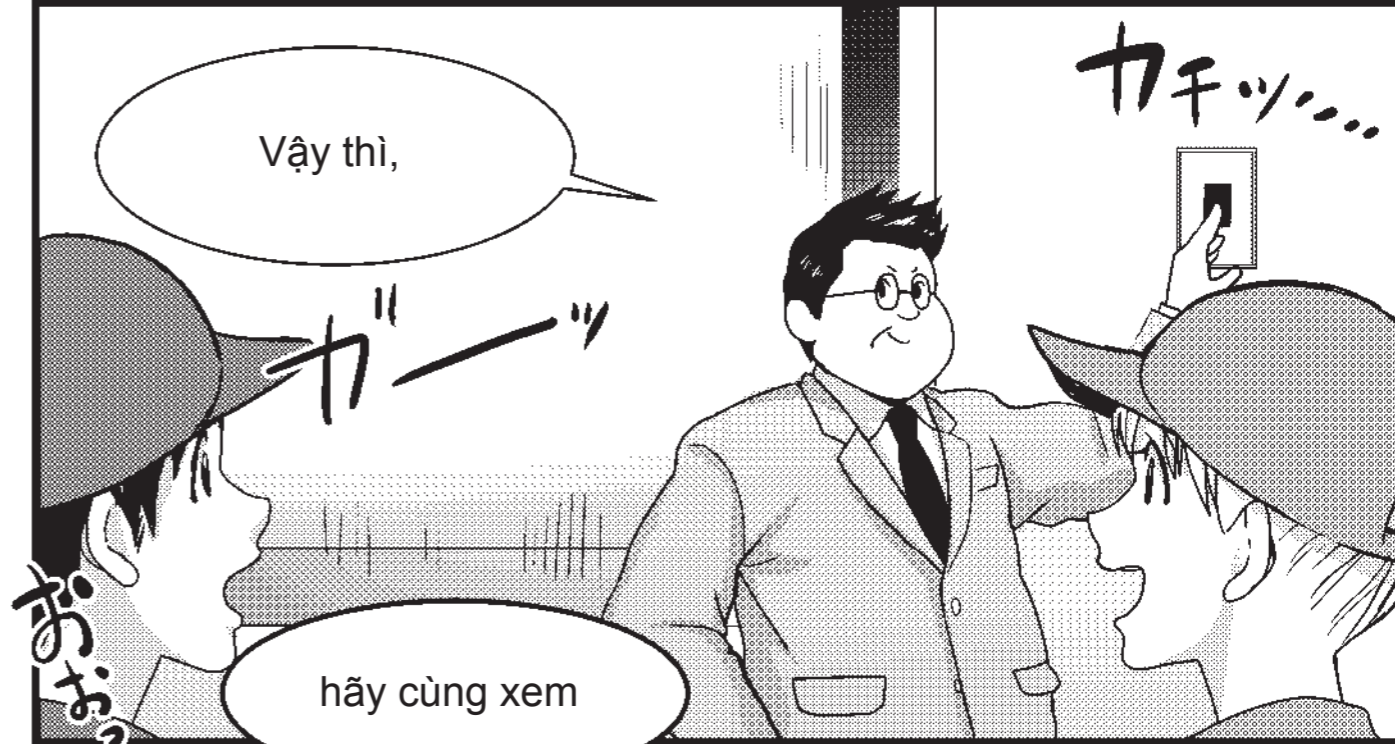
SẠCH SẼ



Duy trì tình trạng vệ sinh sạch sẽ và giữ cho cơ thể, quần áo và môi trường xung quanh luôn sạch sẽ

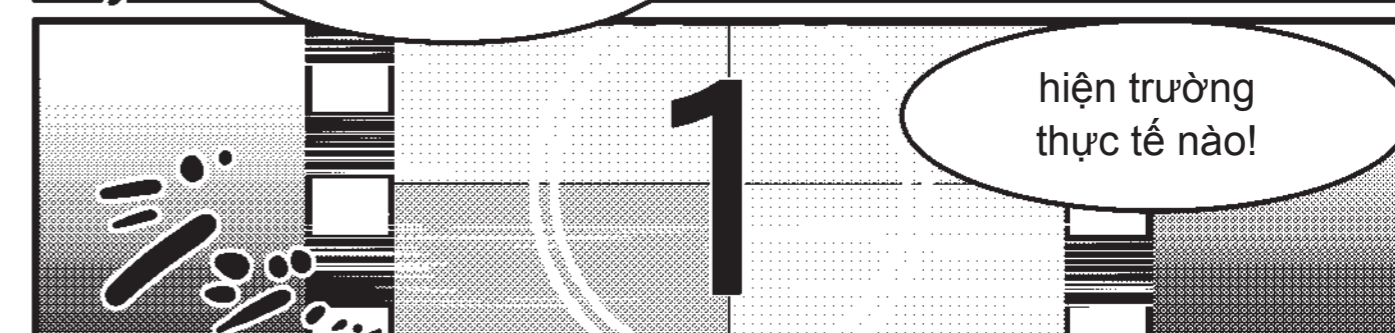
SĂN SÓC

Vậy thì,



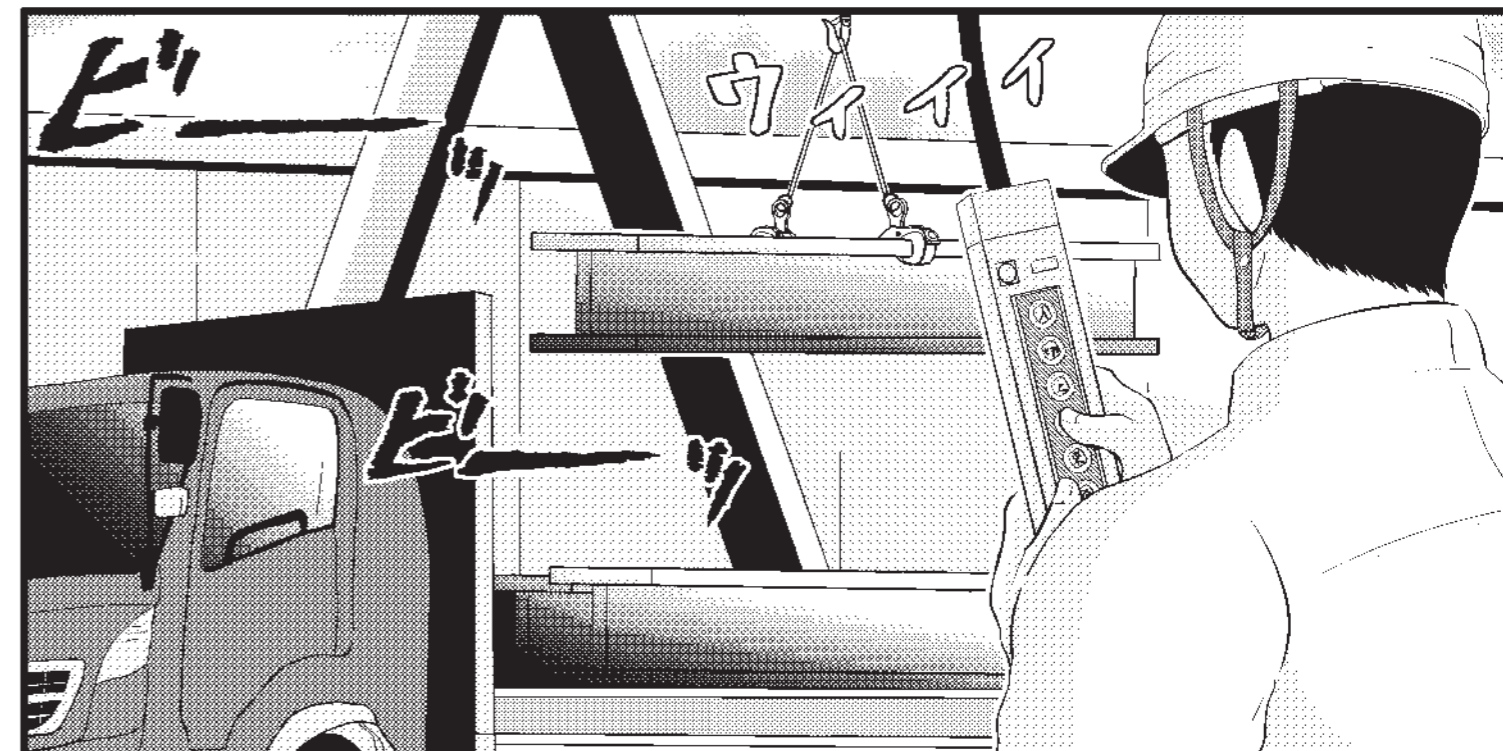
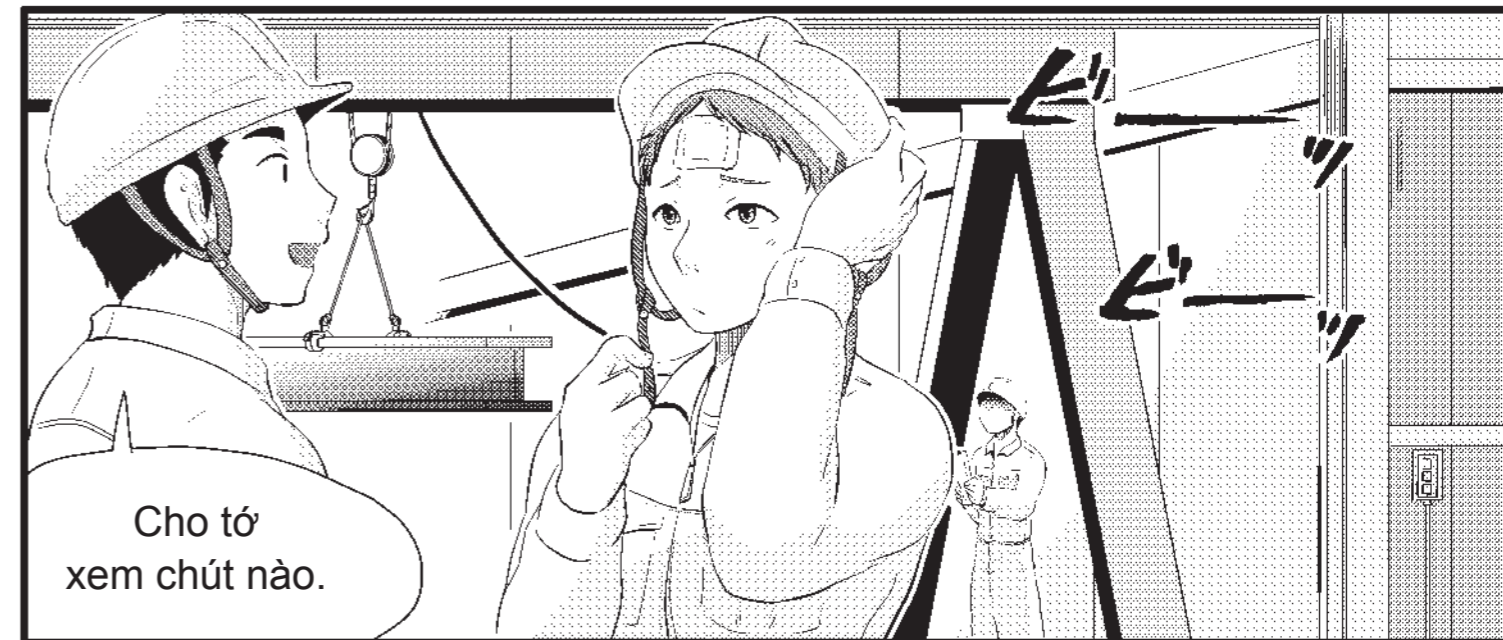
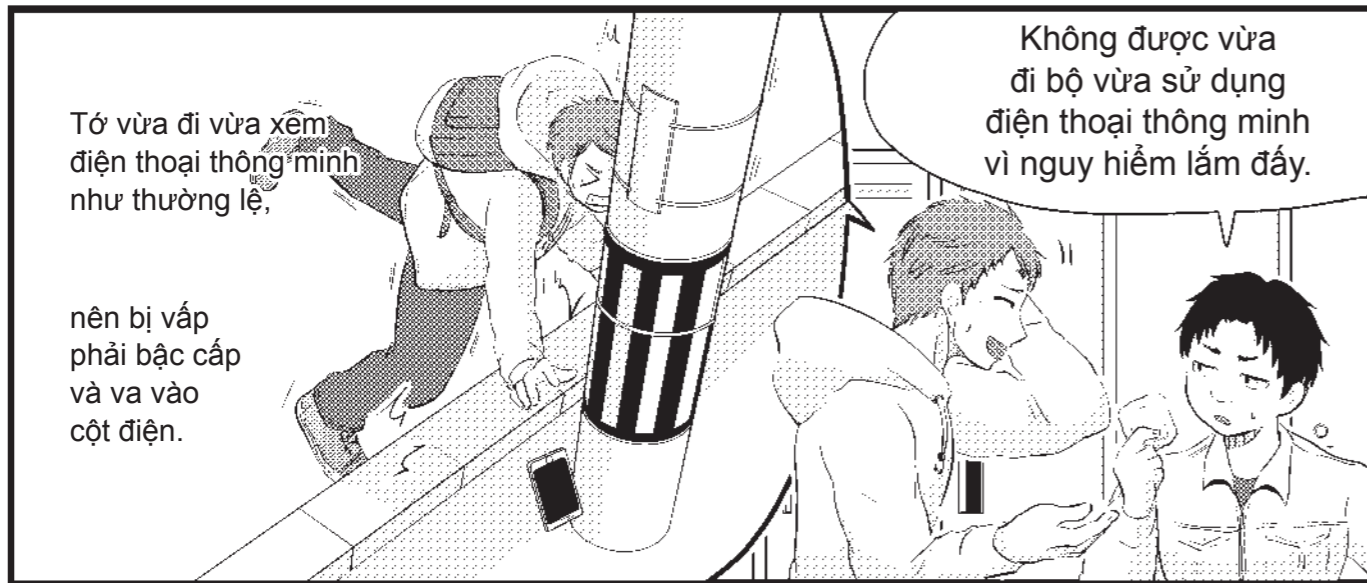
hãy cùng xem

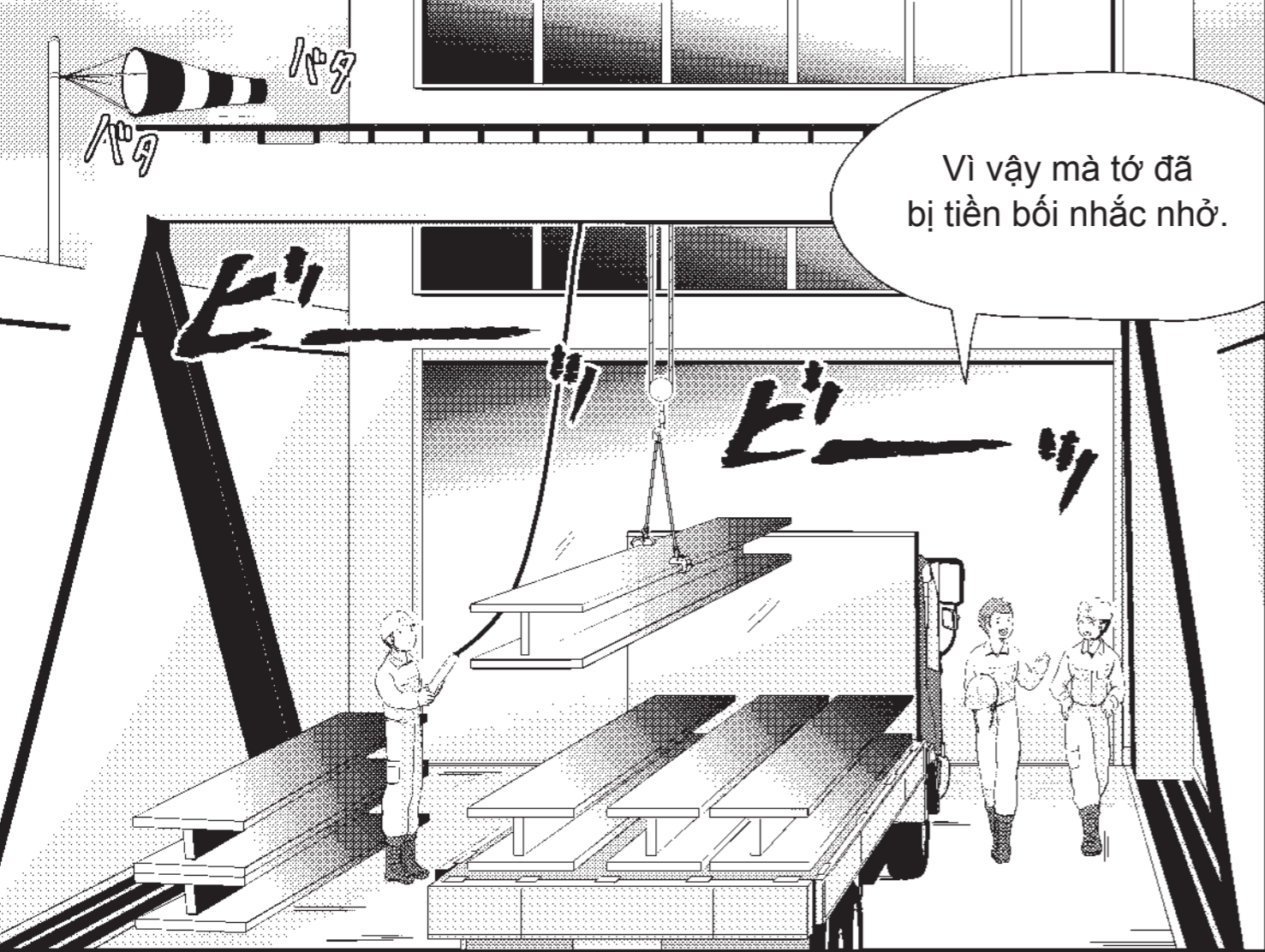
hiện trường thực tế nào!



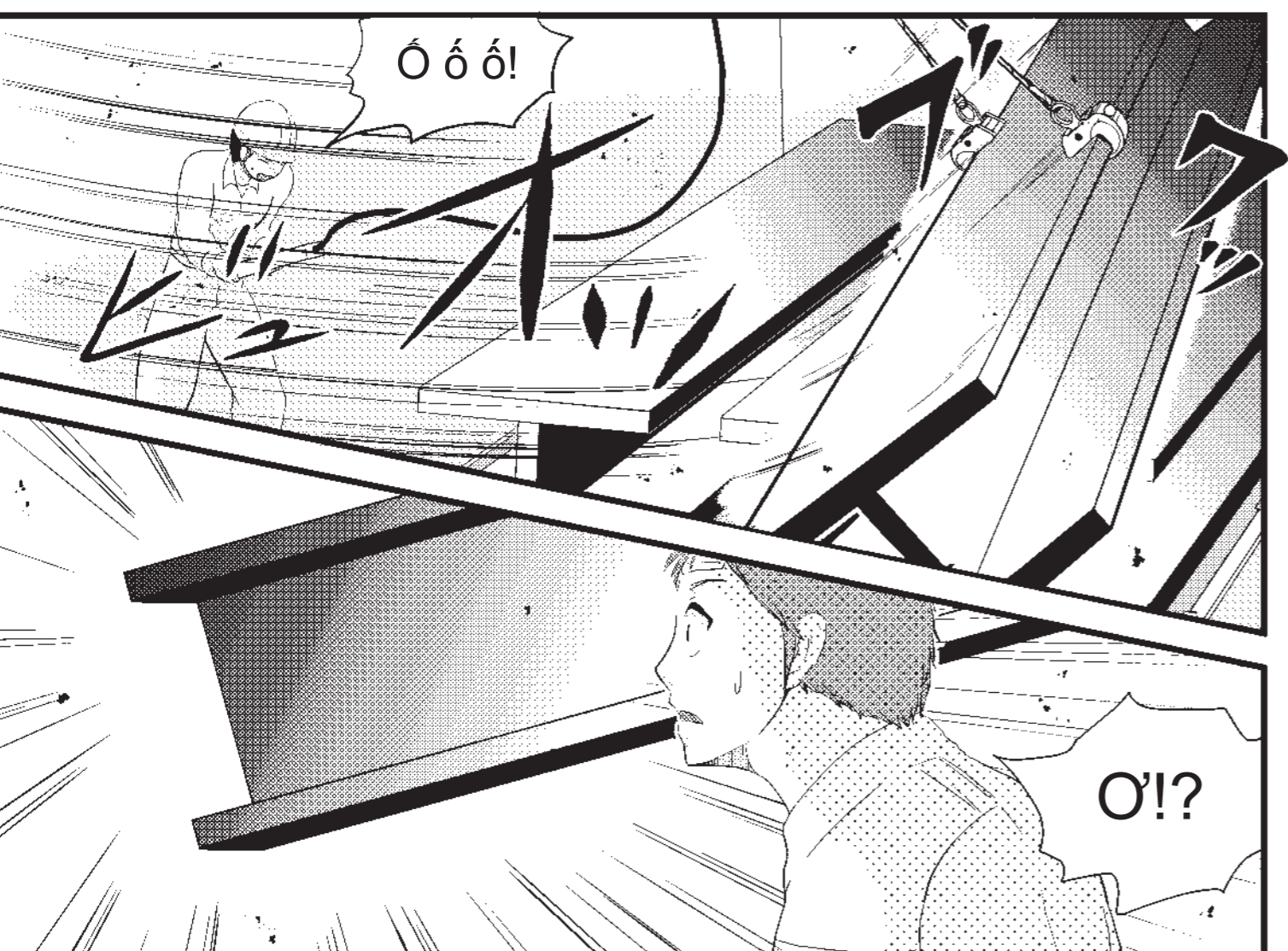
# CASE 1

## Chú ý tải được treo!



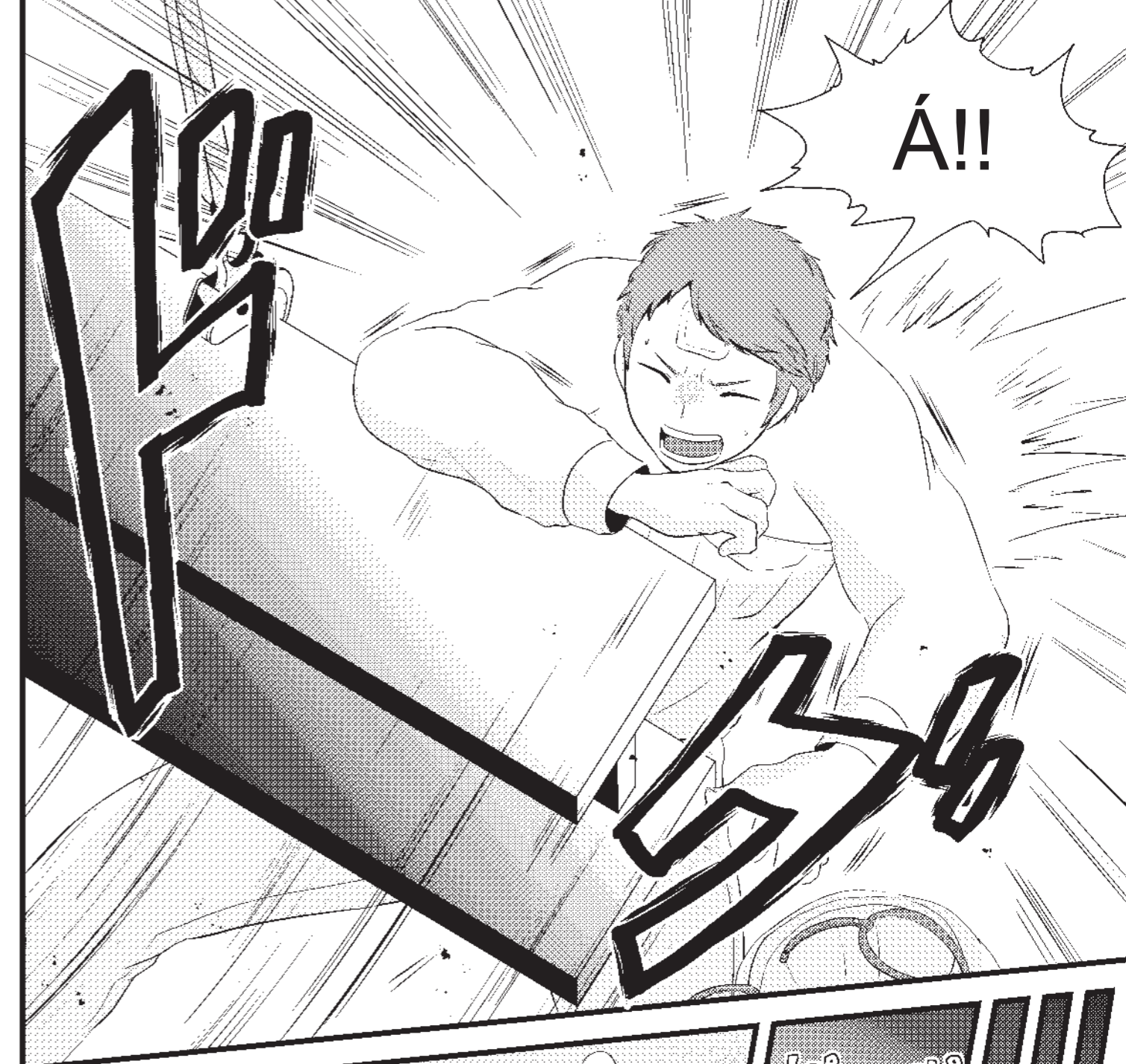


Vì vậy mà tớ đã bị tiền bối nhắc nhở.



Ó ó ó!

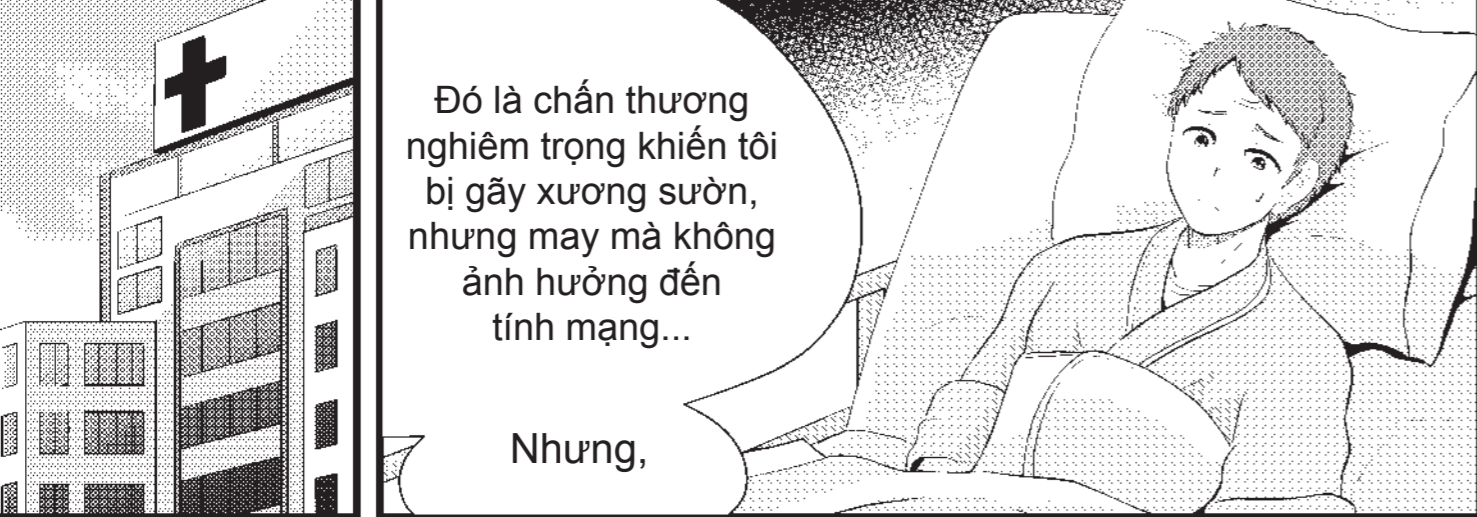
Ồ!?



Á!!



ピーポー  
ピーポー  
ピーポー.....



Đó là chấn thương nghiêm trọng khiến tôi bị gãy xương sườn, nhưng may mà không ảnh hưởng đến tính mạng...

Nhưng,



Phải đi qua bằng lối đi an toàn chứ! Nếu đi ngang qua bên cạnh nơi cần cầu đang được thao tác thì quy định là phải lên tiếng báo cho công nhân điều khiển cần cầu biết! Không được đến gần tải treo mà không được phép!

Còn nữa, cậu đã không đội mũ bảo hộ đúng không! Nếu bị đập vào đầu, cậu đã có thể mất mạng không chừng!



Điều quan trọng là phải luôn nghĩ xem nguy hiểm nằm ở đâu.

Không chỉ khi làm công việc của mình mà ngay cả khi di chuyển bên trong khu vực nhà máy, hay khi di chuyển đến chỗ làm việc, cũng phải lường trước được nguy hiểm và hành động phù hợp.

Vâng, tôi hiểu rồi ạ.

## CASE 1 Tóm tắt

### 1 Tuân thủ các quy tắc và đeo thiết bị bảo hộ!



Còn nữa, cậu đã không đội mũ bảo hộ đúng không! Nếu bị đập vào đầu, cậu đã có thể mất mạng không chừng!

Đội mũ bảo hộ khi di chuyển trong khu vực đội mũ bảo hộ bên trong nhà máy.

### 2 Tuân thủ nghiêm ngặt việc đi bộ trong lối đi an toàn!



Nghe nói cậu va đầu vào cột điện hả?

Khổ lắm đấy. Nó vẫn còn sừng đây này.

Trong khu vực nhà máy, đi chuyển qua các lối đi an toàn.

## TIPS Hãy cẩn thận với cả xe nâng!

Không đi qua trước và sau xe nâng.



Khi đi qua, hãy chắc chắn rằng xe nâng đã dừng lại và lên tiếng báo và ra hiệu cho người lái xe nâng.

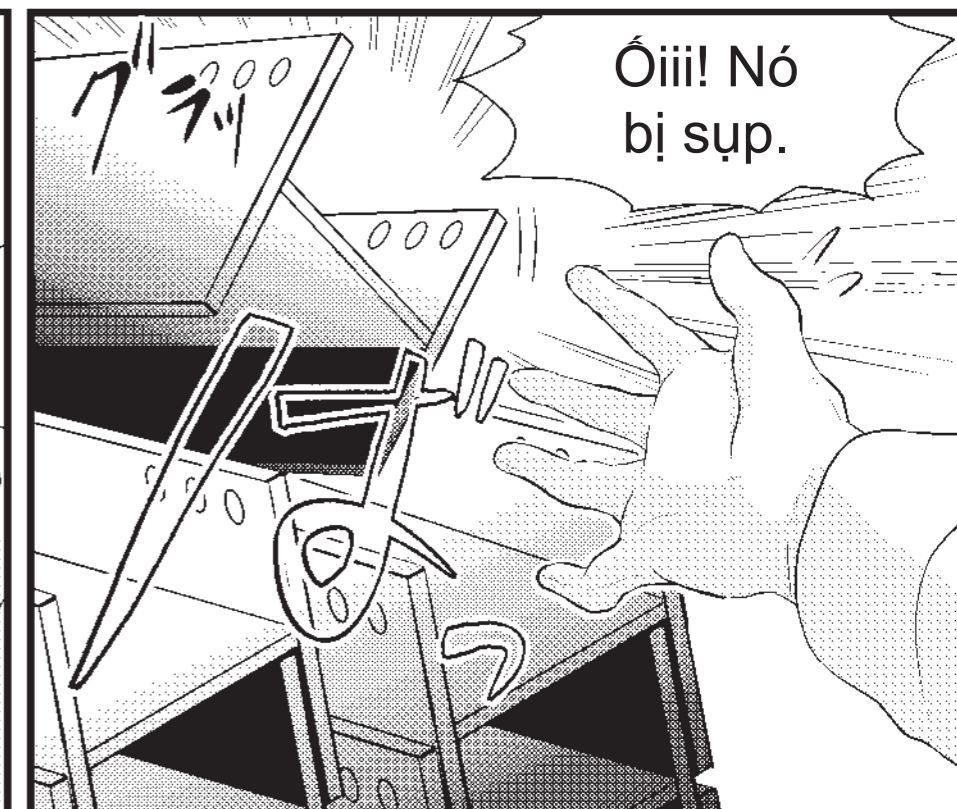
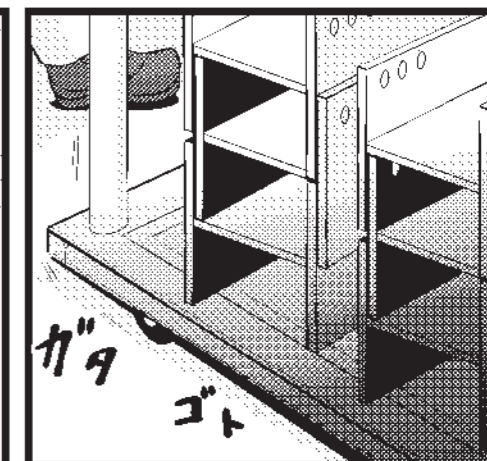
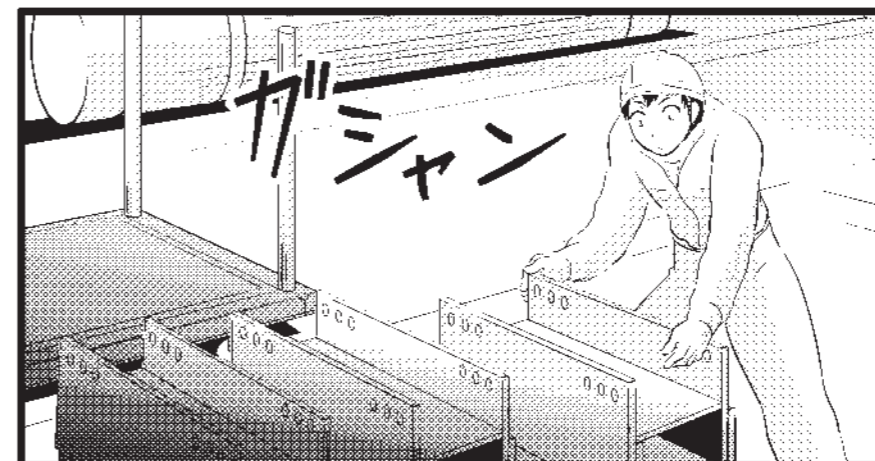
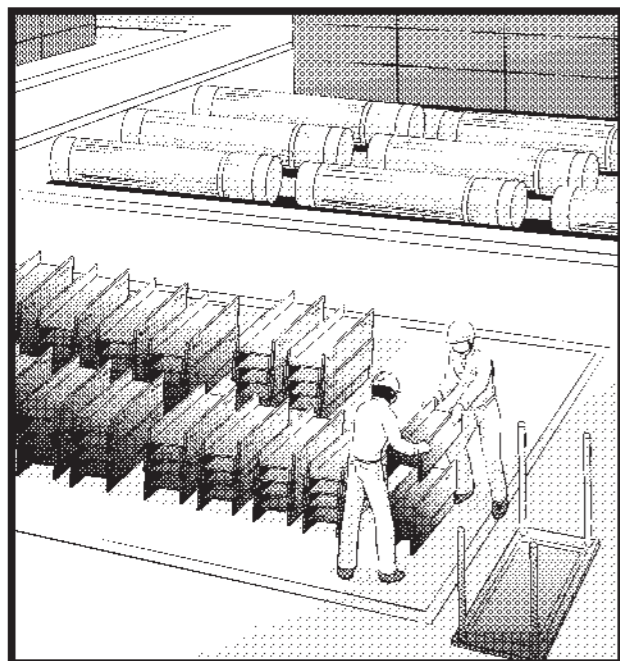
Hãy cẩn thận với càng xe nâng.



Hãy cẩn thận để không vấp phải càng xe nâng ngay cả khi xe nâng đã dừng lại.

## CASE 2

### Chú ý tai nạn bị kẹt vào!







整形外科

© Khoa Chấn thương chỉnh hình

Tôi không nghĩ mình bị gãy xương.

Công việc được quy định “hai người làm” có thể nguy hiểm ngay cả khi nó trông có vẻ dễ dàng, vì vậy không được tự ý làm một mình.

Đảm bảo tuân thủ chỉ thị công việc!

Bởi vì cơ thể của cậu là quan trọng nhất!

...!

Thêm vào đó, khi bị thương, đừng giấu giếm mà hãy báo cáo ngay.

Tôi đã nên báo cáo ngay lập tức. Tôi xin lỗi ạ....

## 1 Tuân thủ chặt chẽ các chỉ thị công việc!

... Kích cỡ này chắc mình bê một mình cũng được.

Minh không thể đợi mãi được !!

Đừng tự ý làm mà hãy làm với số lượng người được chỉ định.

## 2 Báo cáo ngay khi bạn bị thương!

Đau quá, nhưng có thể mình sẽ bị mắng...? Nên thôi mình im đi vậy.

Nó đang sưng tấy quá chừng kia!

Khi có bất cứ điều gì xảy ra, nhất định phải báo cáo, liên hệ và tham khảo ý kiến.

TIPS

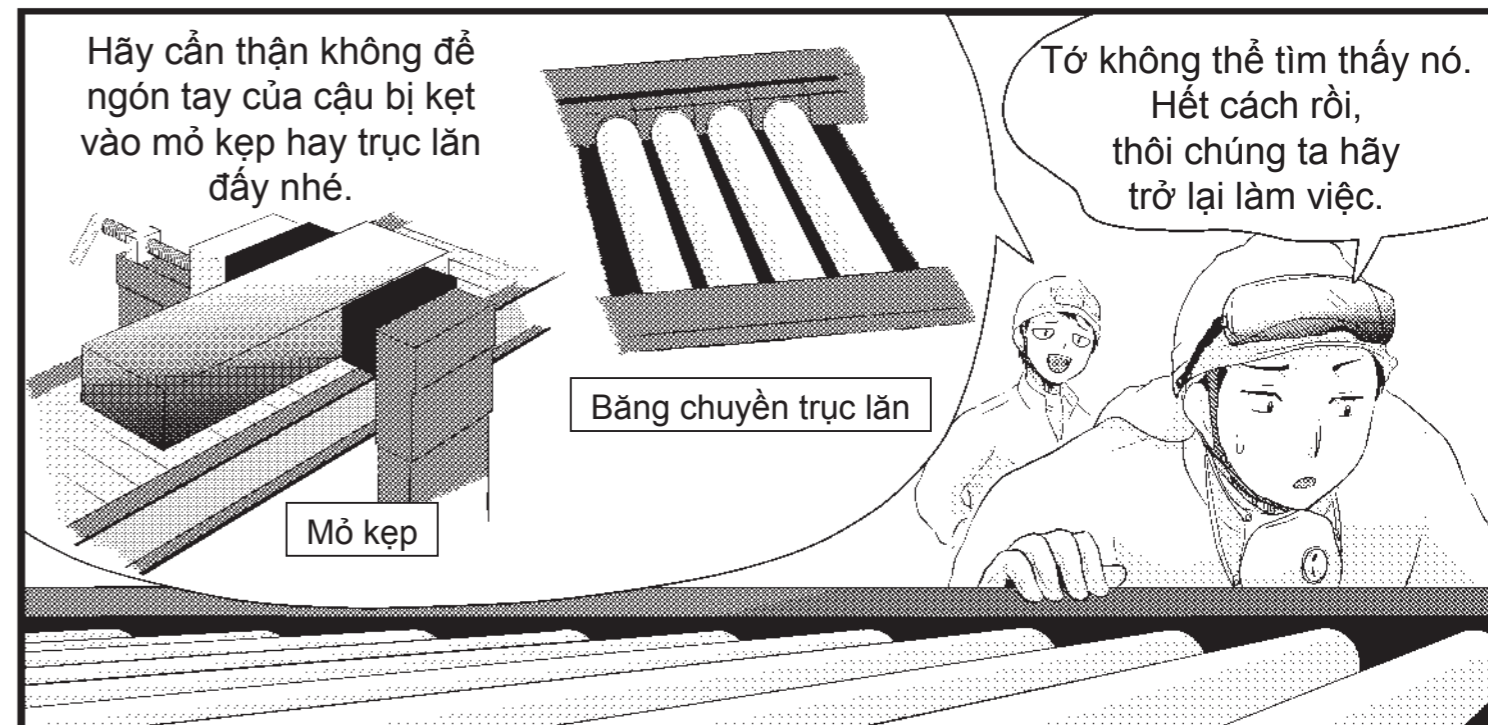
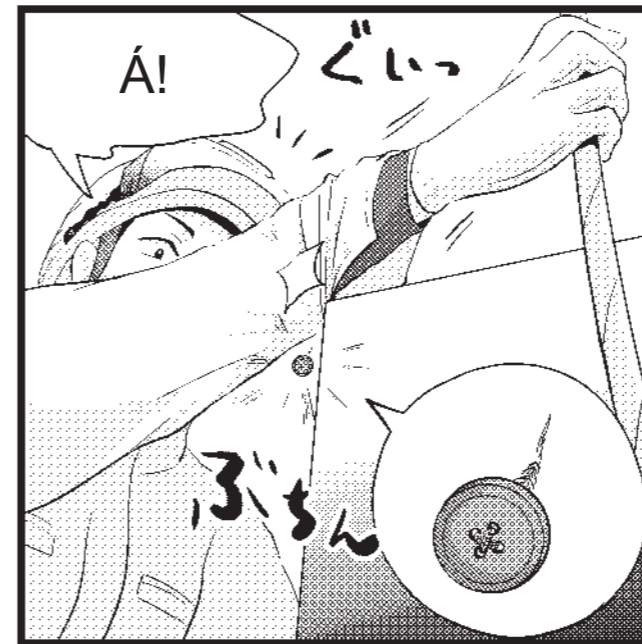
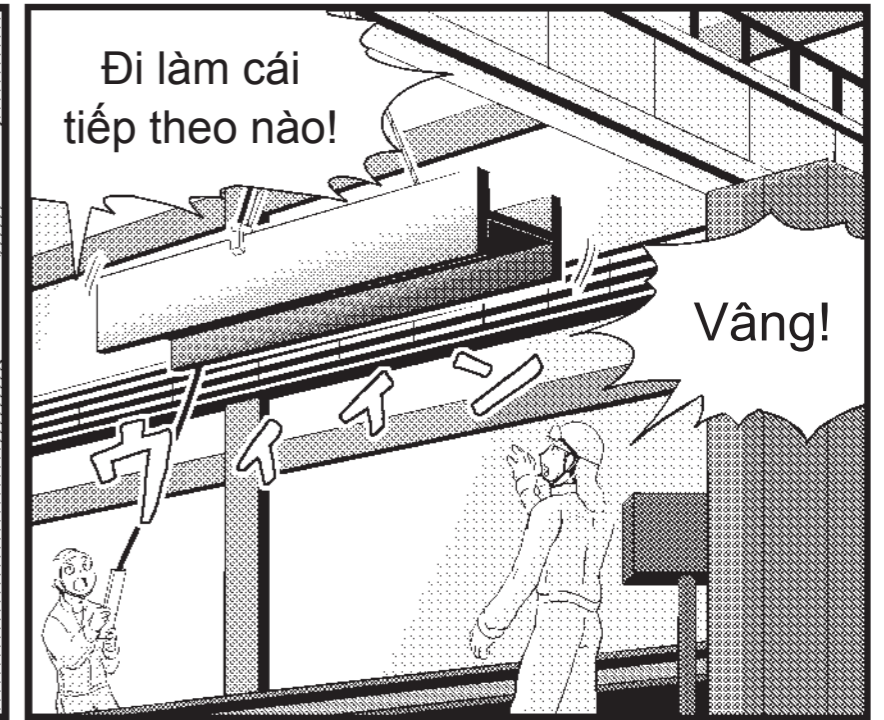
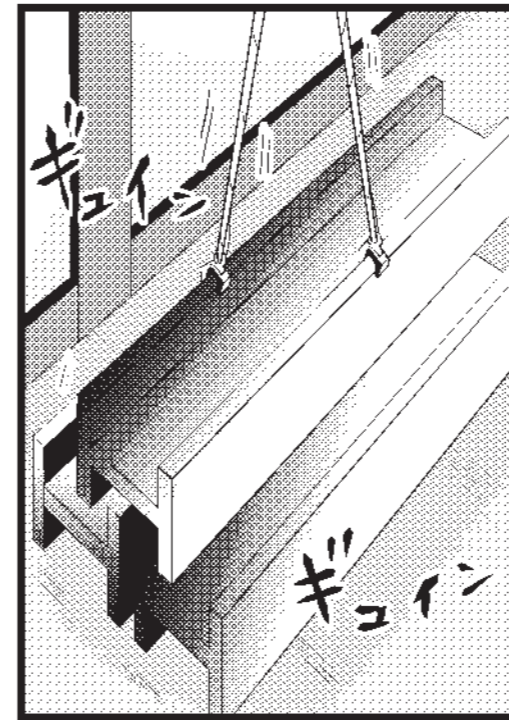
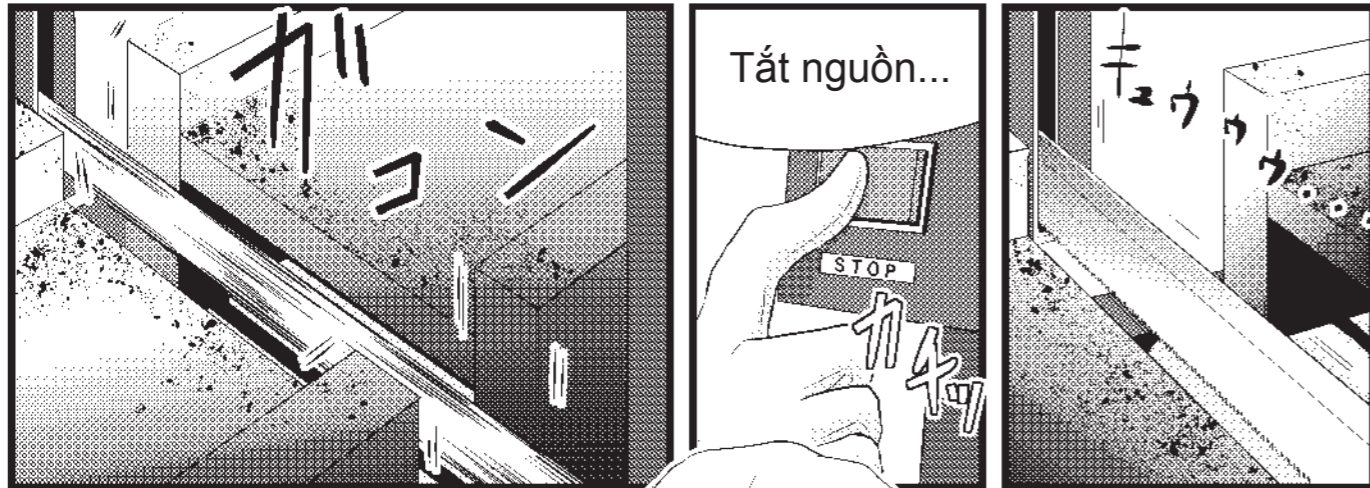
## Hãy cẩn thận cả với các sản phẩm đang hàn lắp ráp tạm thời!



Khi đảo ngược một sản phẩm đang hàn lắp ráp tạm thời, hãy lưu ý những điều sau.

- Đối với bộ phận to và nặng thì phải 2 người cùng làm.
- Khi đảo ngược bộ phận, phải đảm bảo rằng không có công nhân nào khác xung quanh.
- Các công nhân xung quanh cũng không đến gần trong khi đang thao tác đảo ngược.

CASE 3  
Xử lý máy đúng cách!



Bắt đầu  
thao tác lại!

キユイイイ

キユルル

Ừ?  
Lưỡi dao đang  
quay chậm  
lại kìa.



Tiếng cắt rất lạ và  
có khói bốc ra nữa.  
Máy bị hỏng rồi chăng?

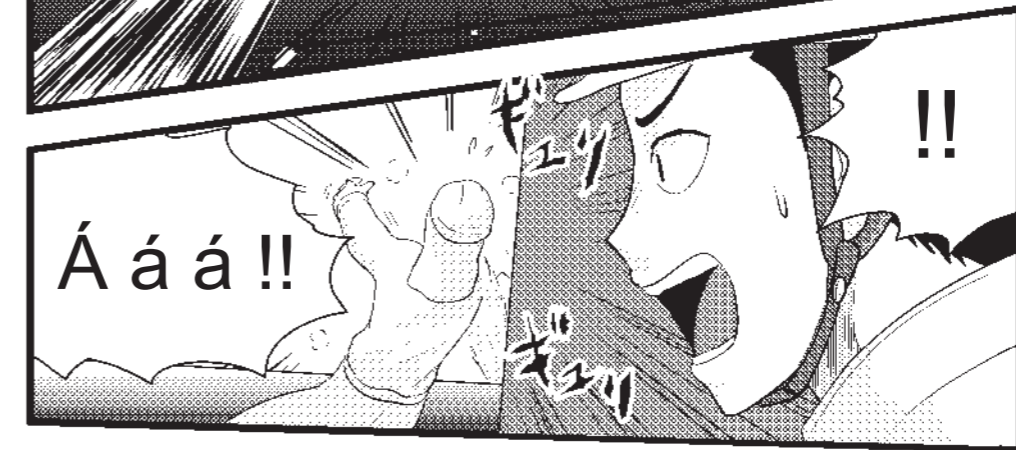


Lượng phoi cũng ít nữa.  
Hình dạng giống như cát,  
kỳ lạ quá!



カ!

Ồiii!

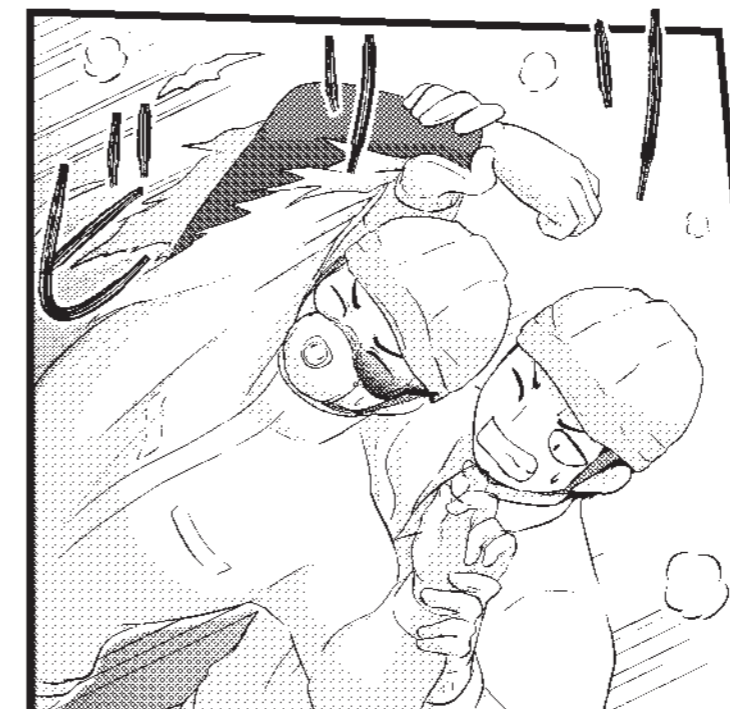


Á á á !!



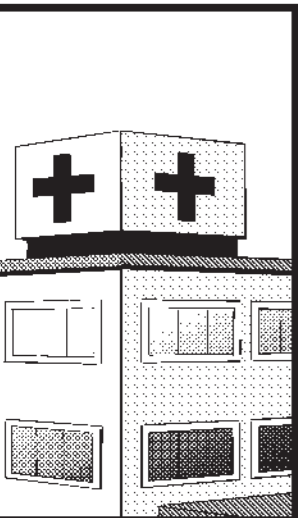
Dừng khẩn cấp

非常停止



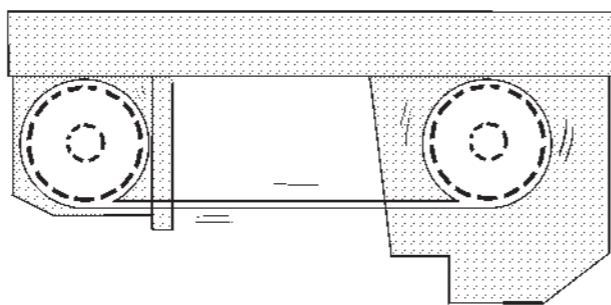
Có chuyện  
gì!?

Tay cậu ấy bị  
cuốn vào vòng quay  
của lưỡi dao ạ!



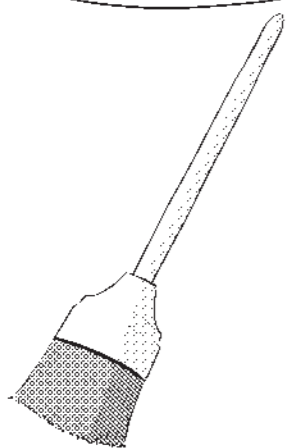
Cho dù máy đang quay chậm, chúng ta tuyệt đối không thể thắng được máy vì nó vẫn mạnh hơn sức người gấp nhiều lần, vì vậy không được đến gần nó một cách khinh suất.

Ngay cả khi đã nhấn nút dừng, bánh răng vẫn quay bên trong.



Nhất định phải sử dụng cọ khi quét phoi!

Không khéo là mất luôn cánh tay đấy!



Nếu nghe thấy tiếng động bất thường, hãy dừng máy và gọi ngay cho người phụ trách nơi làm việc!

Vâng ạ...



Ngoài ra, không được để mặc cho nút áo đồng phục bị bung ra.

Tôi thực sự sẽ cẩn thận ạ.



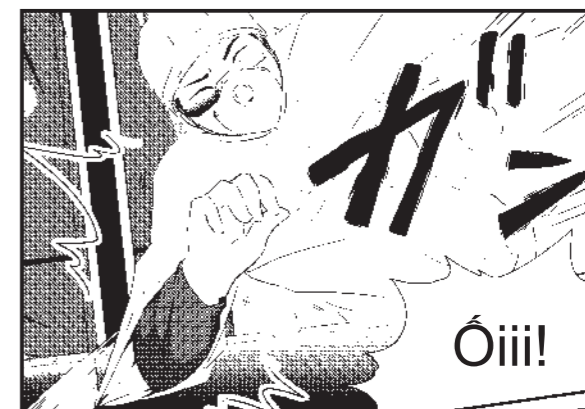
## CASE 3 Tóm tắt

### 1 Không chạm vào trước khi dừng máy!



Đặc biệt, không được chạm trực tiếp vào các bộ phận chuyển động của máy mà phải dùng cọ, bàn chải.

### 2 Cài chỉnh chu các nút trên cổ tay áo!



Cổ tay áo có thể bị cuốn vào bộ phận máy đang quay, vì vậy hãy nhớ cài nút chỉnh chu khi làm việc.

## TIPS

### Trường hợp xảy ra sự cố khi thao tác bằng máy

Tắt nguồn và dừng máy.

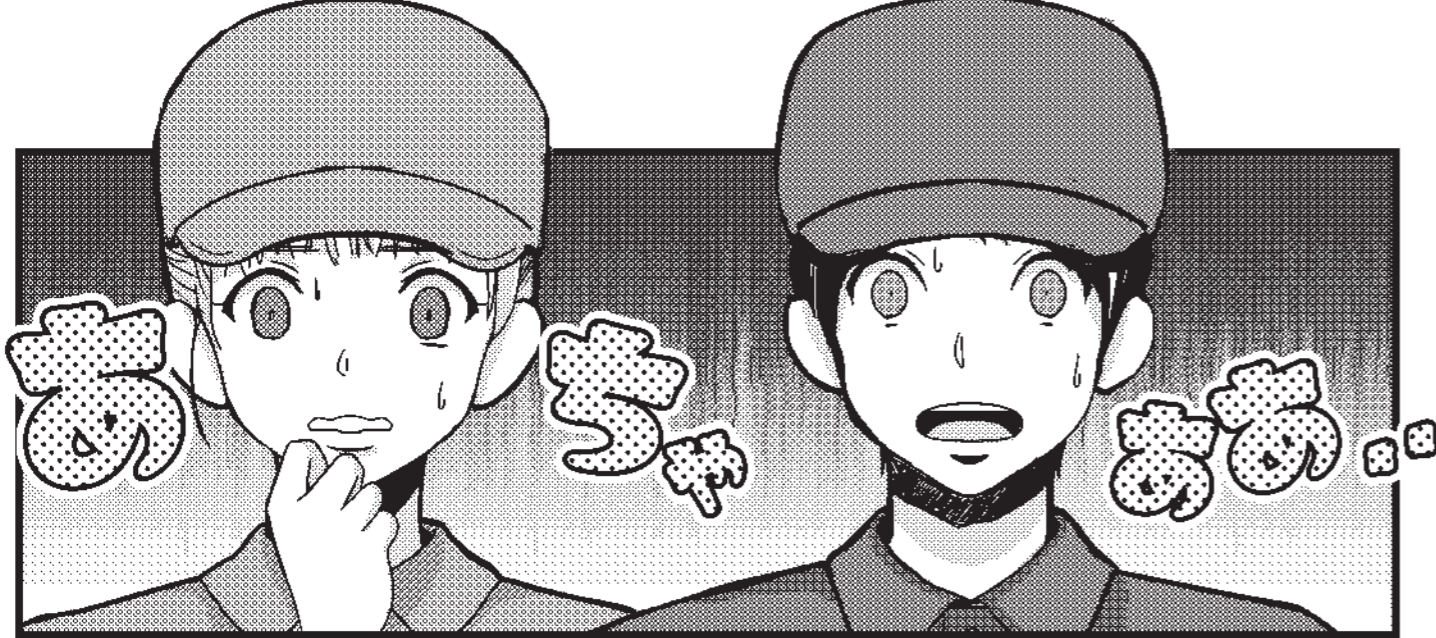


Nếu xảy ra sự cố khi thao tác bằng máy, trước hết nhất định phải tắt nguồn.

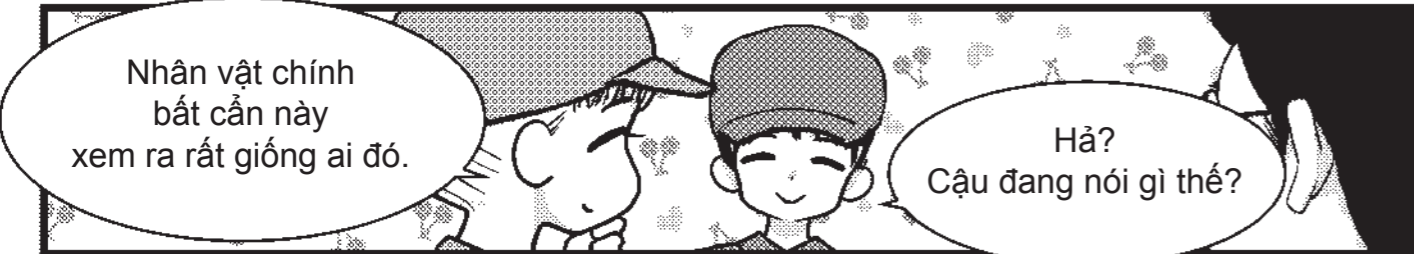
Báo cáo với người phụ trách nơi làm việc và chờ chỉ thị công việc.



Đừng tự ý chạm vào máy mà hãy báo cáo với cấp trên và chờ chỉ thị công việc.



Các bạn đã hiểu các mối nguy hiểm luôn cận kề một cách đáng ngạc nhiên, đúng không?



Nhân vật chính bất cẩn này xem ra rất giống ai đó.

Hả?  
Cậu đang nói gì thế?



Để đảm bảo vệ sinh an toàn lao động tại nơi làm việc, điều quan trọng là mỗi người phải ý thức tuân thủ quy tắc.

và.....



Tai nạn lao động tuyệt đối không phải là vấn đề của người khác mà là vấn đề quen thuộc có thể xảy ra cho bất kỳ ai.

Hãy nhớ rằng tuân thủ các quy tắc là để bảo vệ "cơ thể", "gia đình" và "cuộc sống" của bạn.



Để phòng khi có gì bất trắc, thì việc giao tiếp tại nơi làm việc hàng ngày cũng rất quan trọng.



Được rồi!

Tôi sẽ tuân thủ các quy tắc và nỗ lực làm việc mỗi ngày!

# Thiết bị bảo hộ, v.v.

Nếu thiết bị không vừa với kích cỡ cơ thể của bạn hoặc có phát sinh lỗi gì đó, hãy trao đổi với người phụ trách tại hiện trường làm việc!



## Mũ bảo hộ

Bảo vệ đầu khỏi va đập



Điều chỉnh dây đeo cằm và thắt chặt nó để mũ không bị xô dịch. Nếu đã bị va đập dù chỉ một lần, hãy thay bằng mũ khác.

## Kính bảo hộ

Bảo vệ mắt khỏi các vật thể bay, bụi và nhiệt



Sử dụng kính phù hợp với loại chất nguy hiểm hoặc chất có hại.

## Găng tay

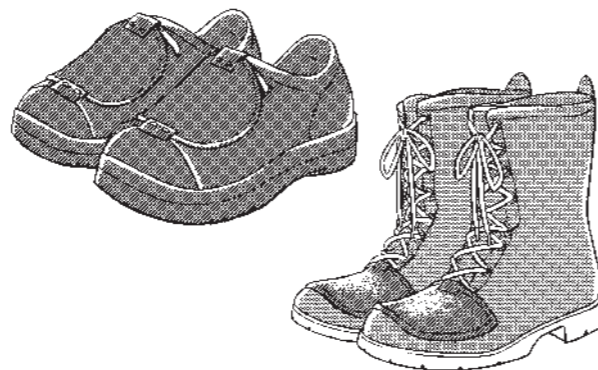
Bảo vệ tay khỏi nhiệt và vật sắc nhọn, v.v.



Sử dụng kính phù hợp với loại chất nguy hiểm hoặc chất có hại.

## Giày bảo hộ

Bảo vệ đôi chân khỏi các vật nặng rơi xuống



Sử dụng kính phù hợp với loại chất nguy hiểm hoặc chất có hại.

## Đặc biệt các thiết bị bảo hộ được sử dụng để hàn

### Thiết bị bảo hộ đường hô hấp

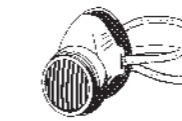
Ngăn ngừa các vấn đề có hại cho sức khỏe như bệnh bụi phổi, bệnh tổn thương thần kinh v.v. do khói và bụi hàn

#### Các loại thiết bị bảo hộ đường hô hấp

Mặt nạ chống bụi



[Mặt nạ toàn mặt]



[Mặt nạ nửa mặt]

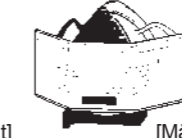


[Mặt nạ dùng một lần rồi vứt]

Thiết bị bảo hộ đường hô hấp có gắn quạt điện



[Mặt nạ toàn mặt]



[Mặt nạ nửa mặt]

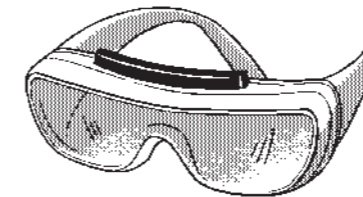
Thiết bị bảo hộ đường hô hấp có gắn quạt điện (PAPR)

Có tính năng bảo vệ cao hơn mặt nạ chống bụi và cung cấp không khí tinh khiết qua vật liệu lọc (bộ lọc) bằng quạt điện.

- Chọn mặt nạ phù hợp
  - Sản phẩm đạt tiêu chuẩn quốc gia.
  - Mặt nạ có tính năng bảo vệ tùy theo nồng độ khói hàn (sau ngày 1 tháng 4 năm 2022).
- Kiểm tra độ khít
  - Mặt nạ khít với khuôn mặt
  - Đối với thiết bị bảo hộ đường hô hấp có hình dạng là mặt nạ, tiến hành kiểm tra độ khít mỗi năm một lần (sau ngày 1 tháng 4 năm 2023).
- Kiểm tra trước khi làm việc
  - Van xả, bụi bẩn và biến dạng của mặt nạ
  - Bộ lọc bị nghẹt
  - Dây thắt xuống cấp

### Kính chắn ánh sáng hồ quang

Bảo vệ mắt khỏi các tia bức xạ có hại

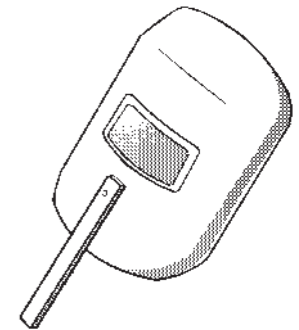


Đeo kính sao cho vừa khít trên khuôn mặt.

### Mặt nạ bảo hộ dùng cho ngành hàn

Bảo vệ mắt khỏi các tia bức xạ có hại đồng thời bảo vệ khuôn mặt khỏi tia lửa hàn bắn ra, v.v.

Sử dụng thiết bị phù hợp với mục đích công việc.



### Bao chân

Ngăn không cho tia lửa hàn bắn vào

Đeo chặt để nó không thể bị rơi lỏng.



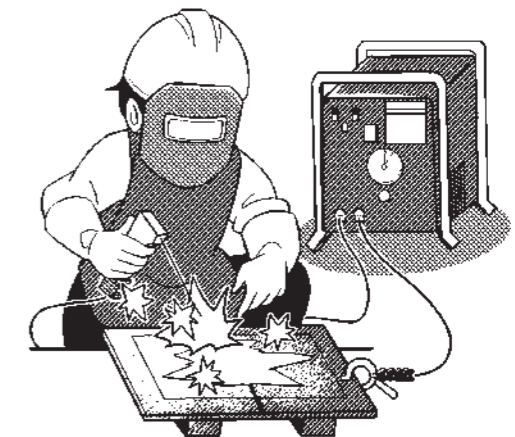
### Tạp dề

Bảo vệ cơ thể khỏi nhiệt hay tia lửa hàn bắn ra, v.v.

Đeo tạp dề ở vị trí càng cao càng tốt.



### Thiết bị chống điện giật tự động cho máy hàn hồ quang xoay chiều



Là thiết bị ngăn ngừa điện giật. Nhất định sử dụng khi có lệnh của người phụ trách tại hiện trường trong quá trình hàn hồ quang xoay chiều (hàn hồ quang có thuốc bọc).

Tìm hiểu bằng truyện tranh

## **Vệ sinh an toàn lao động của công việc làm đồ sắt**

---

Phát hành tháng 3 năm 2022

Phát hành: Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi xã hội Nhật Bản

Kế hoạch: Mizuho Research & Technologies, Ltd.

Hợp tác: Nhóm soạn thảo giáo trình giáo dục vệ sinh an toàn lao động  
có liên quan đến công việc làm đồ sắt

Sản xuất: Sideranch Inc.

---





Mọi thắc mắc liên quan đến tài liệu này, vui lòng liên hệ với  
Ban An toàn  
Phòng Vệ sinh an toàn lao động  
Cục Tiêu chuẩn lao động  
Bộ Y tế Lao động và Phúc lợi xã hội Nhật Bản